



Völklingen,

## Niederschrift

---

### Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Völklingen

---

**Sitzungstermin:** Donnerstag, 09.12.2021

**Sitzungsbeginn:** 17:00 Uhr

**Sitzungsende:** 19:10 Uhr

**Ort, Raum:** Hermann-Neuberger-Halle, Stadionstraße, 66333 Völklingen

---

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Straßenumbenennungen auf dem Heidstock 2021/1186
- 3 Beschluss zur Geschäftsordnung - Einführung einer 3G-Regelung für die Teilnahme an Sitzungen 2021/1201
- 4 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen 2021/1049
  - 4.1 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen 2021/1049-002
  - 4.2 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen 2021/1049--002
- 5 Verteilung von Zuschüssen an kulturtreibende Vereine des Gemeindebezirkes Völklingen 2021/1152

- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 6   | Städtebauförderung / Programmteil für Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen (S+E)<br>Aufhebung der Sanierungsgebiete und der Entwicklungsmaßnahme | 2021/1182 |
| 7   | Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/92 "Neue Mitte Fürstenhausen, 1. Änderung". Hier: Zustimmung zum Wechsel des Vorhabenträgers                  | 2021/1184 |
| 8   | Mitteilungen und Anfragen   |           |
| 8.1 | Wildschweinplage  |           |
| 8.2 | Mitteilungen des Vorsitzenden   |           |

## **Anwesend**

### **Vorsitz**

Stephan Tautz

### **Mitglieder**

Frank Ames	
Frank Ecker	Wir Bürger Völklingen
Sükrü Karagac	Wir Bürger Völklingen
Dorothee Metzinger-Leick	Wir Bürger Völklingen
Jörg Noack	Wir Bürger Völklingen
Anke Boutter	SPD
Birgit Jost	SPD
Horst Sahre	SPD
Jutta Stumm-Burkhardt	SPD
Erik Welsch	SPD
Kevin Wüschner	SPD
Andreas Hell	CDU
Sören Horst Kreis	CDU
Dieter Pick	CDU
Heiko Schlang	CDU
Uwe Steffen	CDU
Karin Müller	AfD
Patrick Ruttar	AfD
Wolfgang Lorenz	parteilos

### **Verwaltung**

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt  
Michelle Jakobs  
Michael Zimmer  
Anja Mamiani

FBL 5  
FD 52

## **Protokoll**

### **Öffentlicher Teil**

#### **1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung**

**Der Vorsitzende** eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Die Tagesordnung wird festgestellt.

#### **2 Straßenumbenennungen auf dem Heidstock**

**2021/1186**

**Der Vorsitzende** geht nochmals näher auf diesen TOP ein und erläutert, dass, falls heute ein Beschluss gefasst würde, dieser auch ein endgültiger Beschluss sei, da für die Straßenumbenennungen der Ortsrat zuständig sei.

**Oberbürgermeisterin Blatt** gibt ebenfalls noch einige Erläuterungen zu diesem TOP. Weiterhin erläutert sie, dass die Verwaltung die betroffenen BürgerInnen aufgrund der aufkommenden Änderungen unterstützen werde.

**ORM Lorenz** stellt den Antrag auf geheime Abstimmung.

Der Ortsrat stimmt diesem Antrag mit 18 Ja-Stimmen und einer 1 Gegenstimme zu.

**ORM Steffen** erklärt für die CDU-Fraktion, warum diese gegen die Umbenennung der genannten Straßennamen sei und dass sie den Willen der BürgerInnen akzeptieren werden.

Aufkommende Fragen von ORM Lorenz beantwortet **Frau Oberbürgermeisterin Blatt** in der Sitzung.

**ORM Lorenz** bittet darum, alle bisher gestellten Anträge zur Änderung der Straßennamen (seit 2012) zugeleitet zu bekommen.

**Oberbürgermeisterin Blatt** erwähnt nochmals, dass die Kosten, die hier auf die Stadt zukämen (Straßenschilder, Aufstellen von neuen Straßenschildern etc.), lediglich 3.200 Euro wären. Alle anderen Dienstleistungen, wie Änderung der Personalausweise etc. würden von Mitarbeitern im Hause geleistet, so dass keine Kosten entstünden.

**ORM Steffen** ist der Ansicht, dass in den letzten Jahren die Politik an der Bevölke-

rung vorbeigegangen sei. Die BewohnerInnen der betroffenen Straßen des Stadtteiles Heidstock haben genau gesagt, was sie wollen oder nicht, und die Politik sei halt mal gewählt, das umzusetzen, was die Bevölkerung will bzw. nicht will.

**ORM Pick** moniert, wie an das Thema grundsätzlich herangegangen wurde. Er erinnert in diesem Zusammenhang an den Unmut der Bevölkerung bei der Umbenennung des Stadtteiles Hermann-Röchling-Höhe. Er verstehe nicht, warum man hier nicht erst einmal versucht habe, die Bevölkerung zu überzeugen.

**Der Vorsitzende** erteilt dem StVO Ganster das Rederecht.

**StVO Ganster**, Vertreter der Antragsteller, berichtet u. a. davon, dass er auf offener Straße oder telefonisch bedroht würde, und fragt, ob dies normal sei. Er moniert auch, dass hier nur die Anwohner der einzelnen Straßen befragt wurden und nicht die komplette Bevölkerung Völklingens.

**Der Vorsitzende** sagt hierzu, dass die anwesenden Ortsratsmitglieder aus allen Stadtteilen vertreten seien und somit ein Bild der gesamten Bevölkerung darstellen.

**ORM Schlang** erwähnt, dass es nicht sein könne, dass er sich jetzt verantwortlich fühlen müsse, für das, was Herrn Ganster passiert sei.

**ORM Welsch** bittet um Sitzungsunterbrechung, damit die SPD-Fraktion sich beraten könne.

Hiergegen werden keine Einwände erhoben.

Die Sitzung wird wieder fortgesetzt.

**Der Vorsitzende** eröffnet die geheime Abstimmung. Er bittet die Wahlhelfer nach vorne zur Wahlurne, um sich vom ordnungsgemäßen Zustand der Wahlkabinen und der Wahlurne zu überzeugen. Im Anschluss ruft der Vorsitzende die ORM in alphabetischer Reihenfolge auf, um ihre Stimme abzugeben.

Die Stimmzettel werden ausgezählt. Das Ergebnis wird in einer gesonderten Niederschrift festgehalten.

## **Beschluss**

Der Ortsrat fasst den Grundsatzbeschluss, die nachstehenden Straßen im Stadtteil Heidstock umzubenennen:

**Karl-Peters-Straße, Wissmannstraße, Nachtigalstraße, Lettow-Vorbeck-Straße, Lüderitzstraße.**

Eine Neubenennung der Straßen erfolgt in einer späteren, gesonderten Sitzung des Orsrates.

Durch diese zeitlich gestaffelte Vorgehensweise soll der Verwaltung ausreichend Zeit gegeben werden, alle Anwohner\*innen ausführlich zu informieren und weitestgehend bei den durch eine Straßenumbenennung noch verbleibenden Aktivitäten zu unterstützen.

### **Abstimmungsergebnis**

Ja-Stimmen	Nein-Stimmen	Enthaltungen
5	13	1

### **3 Beschluss zur Geschäftsordnung - Einführung einer 3G-Regelung für die Teilnahme an Sitzungen**

**2021/1201**

**Der Vorsitzende** gibt hierzu nähere Erläuterungen.

**ORM Lorenz** bittet darum, dass sich die am Eingang stehenden kontrollierenden Personen ausweisen sollen.

### **Beschluss**

(1) Die Teilnahme an Sitzungen des Orsrates ist nur den Mitgliedern gestattet, die gegen SARS-CoV-2 geimpft sind, in Bezug auf die Krankheit als genesen gelten oder einen negativen Test vorweisen können, der nachweislich nicht älter als 24 Stunden ist (3G-Regelung).

(2) Der Nachweis über die erfolgte Impfung oder Genesung bzw. das Zertifikat über den negativen Test ist im Eingangsbereich des Sitzungsgebäudes vorzuzeigen. Geimpften und Genesenen steht es frei, in die Speicherung ihres Status bei der Verwaltung einzuwilligen. In diesem Fall entfällt die Pflicht aus Satz 1.

(3) Bei fehlendem Nachweis kann vor Beginn der Sitzung ein kostenloser Eigentest durchgeführt werden, der von der Stadt Völklingen bereitgestellt wird. Die getestete Person darf erst dann an der Sitzung teilnehmen, wenn der Eigentest ein gültiges negatives Ergebnis aufweist.

### **Abstimmungsergebnis**

Ja-Stimmen	Nein-Stimmen	Enthaltungen
18	1	0

### **4 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen**

**2021/1049**

**4.1 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt  
Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen**

**2021/1049-002**

**4.2 Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt  
Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen**

**2021/1049--002**

**ORM Lorenz** moniert, dass im Bereich Schulzenfeld keine Container stünden. Weiterhin regt er an, im Bereich der Turnhalle in Fenne auch einen Kleidercontainer aufzustellen.

**Beschluss**

Die Standortrichtlinie für die Altkleidersammlung in der Mittelstadt Völklingen auf öffentlichen Straßen und Plätzen (gemäß Anlage) wird beschlossen.

**Abstimmungsergebnis**

Ja-Stimmen	Nein-Stimmen	Enthaltungen
19	0	0

**5 Verteilung von Zuschüssen an kulturtreibende Vereine des Gemeindebezirkes Völklingen**

**2021/1152**

**Beschluss**

Es wird beschlossen, die für das Rechnungsjahr 2021 zur Verfügung stehenden Mittel in Höhe von 5.220 € wie folgt zu verteilen:

Saarwald-Verein OV Völklingen	410,-- Euro
Chor der Versöhnungskirche VK	150,-- Euro
Fotoclub Völklingen	410,-- Euro
Theaterverein Titania e.V.	410,-- Euro
Kulturgut Völklingen e.V.	410,-- Euro



neuen Jahr tagen würde.

**Der Vorsitzende** sagt, dass es dann nur um eine rein informelle Sitzung gehe und will sich dafür einsetzen, diese Sondersitzung einzuplanen.

## 7 Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/92 "Neue Mitte Fürstenhausen, 1. Änderung". Hier: Zustimmung zum Wechsel des Vorhabenträgers

2021/1184

**Herr Zimmer** gibt hierzu nähere Erläuterungen.

Aufkommende Fragen werden in der Sitzung beantwortet.

### **Beschluss**

Dem Wechsel des Vorhabenträgers wird zugestimmt.

### **Abstimmungsergebnis**

Ja-Stimmen	Nein-Stimmen	Enthaltungen
19	0	0

## 8 Mitteilungen und Anfragen

### 8.1 Wildschweinplage

**ORM Lorenz** befürchtet, dass in Fürstenhausen aufgrund der Wildschweinplage früher oder später eine Person zu Schaden kommen könne.

**Der Vorsitzende** sagt hierzu, dass der zuständige Jagdpächter versuche, die Wildschweine von dort wieder in den Wald zu bekommen. Sie kämen nur so nahe an die Bebauung heran, da ihnen das Futter im Wald fehle.

### 8.2 Mitteilungen des Vorsitzenden

**Der Vorsitzende** bedankt sich bei den Ortsratsmitgliedern für die Verteilung von Broschüren. Weiterhin erwähnt er, dass auch in diesem Jahr an Heilig Abend ein Au-

to-Gottesdienst am Weltkulturerbe stattfinden werde.

Vorsitz:

---

Stephan Tautz

Schriftführung:

---

Susanne Schüßler-Alt